

المعيار

المعيار

دورية علمية محكمة تعنى بالدراسات الإسلامية والاجتماعية

تصدرها كلية أصول الدين والشريعة والحضارة
الإسلامية بجامعة الأمير عبد القادر للعلوم الإسلامية

بسم الله الرحمن الرحيم

العدد الرابع

قسنطينة - الجزائر
ربيع الأول 1424 - جوان 2003

دورية علمية محكمة تعنى بالدراسات الإسلامية والاجتماعية

العدد
4

المعيار

دورية علمية محكمة تعنى بالدراسات الإسلامية والاجتماعية

تصدرها

كلية أصول الدين والشريعة والحضارة الإسلامية

بجامعة الأمير عبد القادر للعلوم الإسلامية

— قسنطينة — الجزائر —

العدد الرابع

صفر 1424هـ / أبريل 2003م

المعيار

دورية علمية محكمة تعنى بالدراسات الإسلامية والاجتماعية

تصدرها كلية أصول الدين والشريعة والحضارة الإسلامية

بجامعة الأمير عبد القادر للعلوم الإسلامية. قسنطينة

الرئيس الشرفي أ. د. عبد الله بوخلخال
مدير المجلة أ. د. عبد الله بوجلل
رئيس التحرير د. سلمان نصر
المستشار الفني والتقني أ. مصطفى وينتن

هيئة التحرير

د. اسعيد عليوان د. مولود سعادة
د. عمر لعويوة د. بلقاسم شتوان
د. عبد القادر بخوش د. نذير حمادو

الهيئة الاستشارية

أ. د. عبد الله بوخلخال د. الهاشمي لوكيا
أ. د. عبد الرزاق قسوم د. محمد اسطنبولي
أ. د. سامي الكناني د. محمد دراجي
أ. د. أحمد صاري د. احميدة عميراي
أ. د. فضيل دليو د. عبد العزيز فيلاي
أ. د. محمد الاخضر مالكي د. مصطفى باجو
أ. د. عبد الرحمن عزي د. محمد عبد النبي
أ. د. عمار طالبي د. سعيد فكرة
أ. د. أبو لبابة طاهر حسين د. رمضان يخلف
أ. د. رابح دوب د. عمار جيدل

المراسلات إلى العنوان الآتي:

كلية أصول الدين والشريعة والحضارة الإسلامية

جامعة الأمير عبد القادر للعلوم الإسلامية - قسنطينة

الهاتف: 031.92.74.28 / الفاكس: 031.92.81.26

طبع: المطبعة العربية 11 نهج طالبي أحمد غرداية

الهاتف / فاكس: 88.36.53 (029)

المنطقة الصناعية: 87.34.34 (029)

ضوابط النشر في المجلة

المعيار مجلة أكاديمية علمية محكمة، تعنى بالدراسات الإسلامية، ويشترط أن

تتوفر في البحوث والدراسات المقدمة للنشر فيها المواصفات الآتية:

1. أن يكون البحث متسماً بالعمق والأصالة، خالياً من الأخطاء اللغوية والمطبعية.
2. الالتزام بالمنهج العلمي، والموضوعية، وقواعد النشر بها.
3. أن يتضمن البحث قائمة المصادر والمراجع التي اعتمدها، مع ذكر المعلومات الضرورية لها.
4. أن يكون البحث مكتوباً بجهاز الحاسوب، وعلى وجه واحد من الورق، وهوامش آلية، نهائية أو آخر الصفحات.
5. ألا يزيد البحث عن خمس وثلاثين صفحة، ويقدم في ثلاث نسخ، مع القرص المرن مكتوباً ببرنامج word 97 أو word 2000، أو البرنامج الأحدث.
6. ألا يكون البحث قد نشر أو أرسل للنشر في جهة أخرى.
7. تنشر المجلة الأبحاث المكتوبة بالعربية إلى جانب اللغتين الفرنسية والإنكليزية.
8. تخضع الأعمال المرسلة إلى المجلة للتحكيم قبل نشرها، وتخبر إدارة المجلة أصحاب الأبحاث بالرأي النهائي فيها بالقبول أو الرفض.
9. لا يجوز إعادة نشر مواد المجلة إلا بإذن كتابي من إدارة المجلة.
10. لا يحق لصاحب البحث سحب بحثه بعد عرضه على هيئة التحرير والموافقة على نشره إلا بتقدم أسباب مقنعة.
11. البحوث المقدمة لا ترد لأصحابها سواء نُشرت أم لم تنشر.
12. ما ينشر بالمجلة يعبر عن رأي صاحبه، ولا يعبر بالضرورة عن وجهة نظر المجلة.

فني هذا العدد

- 06 كلمة العدد..... د. سلمان نصر
- علماته افتتاح الملتقى الوطني حول الأبعاد الحضارية لثورة أول نوفمبر 1954
- 07 كلمة عميد كلية أصول الدين..... أ.د. عبد الله بوجلال
- 11 كلمة مدير الجامعة..... أ.د. عبد الله بوجلخال
- أعمال وبمؤثر من الملتقى
- صور من آثار البعد الديني في سلوك مجاهدي
- 17 الثورة التحريرية..... د. سلمان نصر
- الدور التربوي و الدعوي للمسجد أيام الثورة
- كمظهر من مظاهر البعد الديني الإسلامي لثورة
- 39 نوفمبر المظفرة..... أ. نور الدين طوابة..
- السنن الحضارية في القرآن — الثورة الجزائرية
- 61 نموذجا —..... أ. صونيا وافق
- البعد الديني للثورة الجزائرية من خلال
- المصطلحات الإسلامية: الله أكبر — الجهاد —
- 75 الفداء — الشهيد..... د. بلقاسم شتوان
- الدين و الوطن و الشرف في سبيل تحقيقهم
- 95 أو الشهادة دونهم..... د. نذير حمادو
- أثر الإيمان بالله تعالى في صنع شخصية المجاهد
- 109 الجزائري..... أ. كمال لدرع

	ميثاق الصومام (1956) بين قيم الإسلام	✓
127	والتوجه العلمي..... د. اسعيد عليوان	
	التعليم الإسلامي في الجزائر في ظل الاحتلال	✓
151	الفرنسي وبعده الحضاري لثورة نوفمبر..... د. محمد اسطنبولي	
	الخطاب الاستشراقي في النص الشعري الزكريائي أ. محمد الأمين	✓
183	— الإلياذة الجزائرية بين التأطير والتطوير — ... خلادي	
	المرجعية الحضارية لثورة أول نوفمبر 1954	✓
189	وإشكالية المفهومية بعد الاستقلال..... أ. رحيم محياوي	
	دور علماء الإصلاح الإسلامي في ثورة التحرير	✓
211	الكبرى أ. بشير قلائي	
	النشاط الإنساني للثورة الجزائرية بمراكز اللاجئين	✓
	وأثره على العلاقات الجزائرية — المغاربية :	
227	نشاط الهلال الأحمر الجزائري نموذجا أ. عبد الله مقلاتي	
	الدور التحرري والحضاري لإعلام ثورة أول	✓
253	نوفمبر 1954 أ.د. عبد الله بوجللال	
	دور ثورة نوفمبر 1954 في تحرير دول المغرب	✓
271	العربي وإفريقيا..... أ. عبد المجيد قدور	
287	أبعاد الثورة التحريرية وأثرها في الشعر المغاربي. أ. محمد زكور	✓
301	توصيات الملتقى.....	✓
303	أنشودة الملتقى د. سلمان نصر	✓

افتتاحية العدد

القرآن الكريم هذا الكتاب الخالد الموجز الذي حرر الشعوب والأمم من الأوهام والخرافات، ونقلها إلى الحقائق الناصعة وحررها من التقاليد البالية والعادات المستحكمة إلى الآفاق الرحبة من حقائق الإيمان.

ولم يقف عند هذا الحد بل تعداه إلى تحريرها من عبادة الأشخاص واستعباد العباد. ونقل صفحات التاريخ فلا نجد مثالا على ذلك أصدق من الشعب الجزائري؛ الذي حرره الإسلام وتحرر بالقرآن من نير استعباد الرومان ثم من استعباد أحفادهم في العصر الحديث، فما أروع تلك المشاهد التي سطرها أولئك الأبطال بمداد دمائهم، مستلهمين في ذلك من روح هذا الكتاب تدفعهم دفعا وتسوقهم سوقا إلى الشهادة في سبيل الله، إعلاءً لكلمته ودفاعا عن الحرمات وتحريرا للمستضعفين في الأرض.

ضمن هذه المعاني السامية، وفي استحضار هذه الذكريات الخالدة وتلك البطولات العظيمة عاش الدارسون الذين حضروا "الملتقى الوطني حول الأبعاد الحضارية لثورة أول نوفمبر 1954م" الذي أقامته كلية أصول الدين والشريعة والحضارة الإسلامية بجامعة الأمير عبد القادر، يومي 06 و07 شوال 1423هـ الموافق لـ 10 و11 ديسمبر 2003م.

وإذ وافق الملتقى صدور العدد الرابع من مجلة المعيار، آثرت أسرة التحرير أن تخصص العدد لنشر محاضرات ألقى في الملتقى، إفادة للقراء ومساهمة في نشر الأعمال المتعلقة بالثورة التحريرية المباركة، في سبيل الاستفادة من تلك الدروس العظيمة في التضحيات، والعمل على ترسيخ روح الاستلهام من القيم والمبادئ الأصيلة للشخصية الجزائرية الإسلامية، ووفاء لتضحيات الآباء، والبقاء على العهد، والله من وراء القصد وهو يهدي السبيل.

د. سلمان نصر

كلمة السيد حميد كلية أصول الدين

في افتتاح الملتقى الوطني

حول

"الأبعاد الحضارية لثورة أول نوفمبر 1954"

أ. د. محمد الله بوجلال

بسم الله الرحمن الرحيم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

يطيب لي أن أرحب بالضيوف الكرام من الأساتذة الباحثين والسادة المدعوين القادمين من الجامعات والهيئات والمؤسسات الوطنية والمحلية، كما أرحب بجميع الحضور من مسؤولين وأساتذة وطلبة وموظفين بجامعة الأمير عبد القادر للعلوم الإسلامية والتي تحتضن هذا الملتقى العلمي الوطني

الهام (معرفيا، وتاريخيا، ودينيا، وحضاريا)، خصوصا وأن جامعتنا فتحت مؤخرا قسما علميا بها لتدريس تاريخ الجزائر الحديث بكلية الآداب والعلوم الإنسانية، وتوجد بها كلية أصول الدين والشريعة والحضارة الإسلامية المنظمة للملتقى.

ويعني هذا أن موضوع الملتقى وإطاره العلمي يدخلان في صميم المهام المعرفية والعلمية للجامعة ولكلية أصول الدين والشريعة والحضارة الإسلامية بالذات، باعتبار أن المرجعية الحضارية والعقدية للشعب الجزائري وثورة أول نوفمبر 1954 هي الحضارة العربية - الإسلامية، والدين الإسلامي الذي يرفض الاستعباد والظلم والاستعمار بجميع أشكاله، كما يرفض الخنوع والجمود والسلبية والاستسلام واليأس بجميع أشكاله ويرفض الكسل والتخريب والتفرقة والتناحر أيضا، ويدعو بدلا من ذلك إلى النضال والحرية والوحدة والإخاء والمساواة والعدل والعمل والانضباط واستخدام كل الوسائل والإمكانات والمناهج المادية والمعنوية والتنظيمية والاتصالية لتحقيق الأهداف السامية المتمثلة في تحرير الوطن، وصيانة وحدته الشعبية والترايبية، وحفظ أرواح أبنائه وأملاكهم وأعراضهم، وتحقيق العدل بينهم وحماية مقوماتهم الحضارية والدينية والثقافية واللغوية.

وهذه الأهداف النبيلة هي التي سعت ثورة أول نوفمبر 1954 إلى تحقيقها، عن طريق الكفاح والنضال لتحطيم هياكل الاستعمار الفرنسي وتحقيق الاستقلال وبناء الدولة الوطنية الجزائرية، وصيانة الوحدة الوطنية، واتباع سياسة تنمية شاملة وسريعة وعادلة، مع العمل على تصفية مخلفات الاستعمار وانعكاساته السلبية المدمرة لأسس المجتمع الجزائري، خصوصا: الأمية والجهل والفقر، والنعرات الجهوية والقبلية، والفوضى والسلبية، وانعدام الثقة في الذات التي نجم عنها احتقار الذات الحضارية والعقدية والثقافية واللغوية والتاريخية والوطنية.

وهذا ما تناوله المحاضرات والدراسات المبرجة في هذا الملتقى الذي نأمل منه تقديم المزيد من الإضافة المعرفية في جوانب عدة من ثورتنا وكفاح شعبنا الذي تحدى الصعوبات والظروف القاهرة، قبل أربعة عقود فقط، واستطاع تحطيم قوة استعمارية استيطانية شرسة، ومتطرفة في الغطرسة والعدوانية ضد كل ما له صلة بمقومات الشعب الجزائري: حضارة، ودينا، وتاريخا، وأرضا، وسيادة، وإنسانا، وثقافة، ولغة، (ماضيا، وحاضرا، ومستقبلا) كما كانت تخطط وتعمل له مع أعوانها المحليين.

كما استطاع الشعب الجزائري بفضل ثورة أول نوفمبر أن يبهز العالم أجمع: الأعداء قبل الأشقاء والأصدقاء، بقدرته على التضحية وبسالته في الكفاح والقتال، وإبداعاته الحضارية المختلفة في التعبئة والتجنيد، والتنظيم، والدعاية، والإعلام، والعملين العسكري والسياسي، والتأقلم مع الأوضاع والظروف الصعبة خلال سنوات الثورة الدامية ومآسيها الكثيرة، إلى غاية النصر وتحقيق الاستقلال، بعد استعمار دام 130 سنة، بالرغم من قلة إمكانياته ووسائله، وضخامة إمكانيات ووسائل الاستعمار الفرنسي وتنوعها.

إنَّ خلفية هذه الإبداعات المختلفة وإطارها المرجعي الحضاري، هما مصدرا قوة وضمود ونجاح الثورة، وتضحية الشعب الجزائري، وإصراره على تحقيق النصر، وانتزاع الاستقلال الوطني، وتحطيم الاستعمار وأعوانه، وهما موضوع هذا الملتقى.

كلمة السيد مدير جامعة الأمير عبد القادر

للعلوم الإسلامية - قسنطينة -

في افتتاح الملتقى الوطني

حول

"الأبعاد الحضارية لثورة أول نوفمبر 1954"

أ. د. محمد الله بوخلخال

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين

لا أعتقد أن في الحياة ما هو أفضل من بناء الإنسان باعتباره أثن ثروة
تملكها الأمة، والتاريخ مقوم أساسي في بناء الأمة باعتباره الذاكرة الحيّة
لتماسك أبنائها في الزمان والمكان، لأن المعرفة التاريخية الصحيحة هي
عنصر القوة لأيّ شعب كان في القدم والحديث.

لقد عرفت الجزائر منذ الاحتلال الفرنسي سنة 1830 أبغض أنواع الاستعمار الأوروبي الحديث، من مظاهر الاحتقار والإذلال ومحاولات طمس للهوية الوطنية والانتماء الحضاري، ودمج الجزائر في فرنسا، لكن الأحرار في الجزائر قارعوا هذا الاستعمار بكل شدة وقوة وجاهدوا بكيفية متواصلة وصمدوا وحافظوا على هويتهم وأفشلوا كل المخططات الاستعمارية وقامت ثورات وانتفاضات عديدة في مختلف أنحاء الجزائر، كانت آخرها ثورة نوفمبر الخالدة، سجّلت بطولات رائعة وأحداث بارزة كان لها الأثر داخل الجزائر وخارجها.

وقد تحمل الشعب الجزائري كل مظاهر التقتيل الجماعي والتشريد والتفجير والتجهيل في سبيل الحفاظ على عقيدته ولغته ووطنيته وعاداته وتقاليده وتاريخه المجيد الحافل بالبطولات.

وقد تعرض تاريخ الجزائر منذ بداية الاحتلال للتحريف والتشويه في جميع مراحلها وتقزيم أبطاله.

فالمطلوب منا بمناسبة وبغير مناسبة أن نلّم بالمعلومات التاريخية واستيعابها واستثمارها في مسيرتنا.

كلمة مدير الجامعة أ. د. محمد الله بوخلخال - 13

والتاريخ هو ذاكرة الشعوب، ومن لا تاريخ له لا ذاكرة له، والتاريخ العظيم لا يصنعه إلا رجال عظماء.

وكانت ثورة نوفمبر 1954، وكان بيان أول نوفمبر الذي وحد الشعب ووجهه نحو هدف واحد تحرير الجزائر من استعمار استيطاني دام 130 سنة، وبناء دولة ديمقراطية اجتماعية في إطار المبادئ الإسلامية، وغداة الاستقلال مباشرة حرصت الجزائر على خوض معركة التعليم والتكوين بكل جدية من أجل القضاء على الجهل والأمية اللذين سايرا المرحلة الاستعمارية، ومن أجل التحكم في التقنيات والمعارف الحديثة في جميع ميادين العلم والمعرفة النظرية منها والتطبيقية فكانت آلاف المدارس ومئات الثانويات وعشرات الجامعات الخ.

وفي غمرة هذا التحول الطموح والسريع الذي كان يهدف إلى ضرورة التحكم في العلم والتكنولوجيا وطرق اكتسابها أهملت الجزائر شيئا أساسيا واستراتيجيا وهو: كيف نحافظ على منجزات ثورة نوفمبر الخالدة ومنطلقاتها وأبعادها الدينية والسياسية والاجتماعية والثقافية، والاقتصادية والحضارية؟

وفي هذا الوقت بالذات الذي تميّز بانقلاب خطير في المفاهيم والقيم، وتفاقم الفتن وطغيان المغالطات التاريخية حتى بين صانعي الثورة، والتأويلات الدينية، والمزايدات اللغوية والجهوية والتهجم بشراسة ودون رادع ضمير على ثوابت الأمة وقيمها الحضارية ومسيرتها التاريخية وتضحياتها الكبيرة حتى أصبح جيل الاستقلال لا يجد مرجعية، وقدوة حسنة: وطنية، أو دينية، أو اقتصادية، أو سياسية، أو فكرية، يعود إليها؟ ويطمئن إلى رأيها، أصبح الشباب يشك في كل شيء.

وأخشى ما أخشاه أن نصل في يوم ما إلى من يرفع دعوى في محاكمتنا أو صحفنا ضد ابن بولعيد أو ابن مهدي أو ديدوش أو زيغود وغيرهم من قوافل الشهداء لاقترافهم جريمة طرد الاستعمار.

ومع هذا يبقى الأمل في أبناء هذا الوطن المخلصين لتجاوز كل العقبات والتغلب على كل الصعوبات والمشاكل التي تواجه الجزائر حاليا مهما كانت معقدة وثقيلة وشائكة، أليسوا أبناء قادة الثورة العملاقة الذين آمنوا بجمية الانتصار ومواجهة الاستعمار بكل شجاعة فكان لهم ما أرادوا.

2 كلمة مدير الجامعة أ. د. محمد الله بوخلخال - 15

وأتمنى أن يكون هذا الملتقى لبنة في هذا الاتجاه وأن يحقق بعض ما
نصبوا إليه ونحن نحبي الذكرى 42 لمظاهرات 11 ديسمبر 1960، والذكرى
54 لإعلان ميثاق حقوق الإنسان.

وأختتم كلمتي هذه بقوله تعالى: ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا
مَا بِأَنْفُسِهِمْ﴾ [الرعد: 11].

وقول شاعر الثورة مفدي زكرياء:

نوفمبر جلَّ جلالك فينا
ألست أنت الذي بث فينا اليقينا
سبَّحنا على لجج من دمانا
وللنصر رحنا نسوق السفينا
وثرنا نفجر نارا ونورا
ونصنع من صلبنا الثائرينا
وئلهم ثورتنا مبتغانا
فتلهم ثورتنا العالمينا

وتسخر جبهتنا بالبلايا

فنسخر بالظلم والظالمينا

وتعنو السياسة، طوعا وكرها

لشعب أراد .. فأعلى الجينا

وجمعنا لحرب الخلاص شتانا

سلكنا به المنهج المستيينا

ولولا التحام الصفوف وقانا

لكنا سمساسة مجرمينا

فليت فلسطين ... تقفوا خطانا

وتطوي كما قد طوينا السنينا

وبالقدس هتم .. لا بالكراسي

تميل يسارا بها ويمينا ..

توصيات الملتقى الوطني حول «الأبعاد الحضارية لثورة أول نوفمبر 1954»

بمناسبة ذكرى 11 ديسمبر 1960 التي انتفض فيها الشعب الجزائري وعبر فيها عن تلاحمه وتضامنه ضد الاستعمار الفرنسي الغاشم، انعقد الملتقى الوطني حول «الأبعاد الحضارية لثورة أول نوفمبر 1954» يومي 06 و07 شوال 1423هـ / الموافق لـ 10 و11 ديسمبر 2002م، وقد حاضر الأساتذة الباحثون في المحاور الآتية:

- البعد الديني الإسلامي لثورة أول نوفمبر 1954.
- البعد الثقافي الأخلاقي والسلوكي للثورة التحريرية.
- البعد الاجتماعي والإنساني للثورة التحريرية.
- البعد السياسي والإعلامي إبان الثورة التحريرية.
- انعكاس الأبعاد الحضارية لثورة أول نوفمبر 1954 في الوطن العربي، إفريقيا، آسيا، أمريكا اللاتينية.

وقد تمخضت عن أعمال الملتقى وفعالياته التوصيات الآتية:

- 1 — ضرورة الاهتمام بتاريخ الجزائر عموما وتاريخ الثورة خصوصا من خلال زيادة الحجم الساعي لتدريس هذه المادة في مراحل التعليم المختلفة بما فيها الجامعي.
- 2 — تفعيل التربية التاريخية في المدرسة الجزائرية وأسس ترسيخها لبناء المواطن الصالح.
- 3 — عقد ندوات علمية أكاديمية حول الثورة التحريرية، وذلك قصد تعريف الخلف بما بذله وقدمه السلف.
- 4 — تفعيل هذه التوصيات وذلك بنشرها في الإعلام المحلي السمعي والبصري.

- 5 - توجيه طلبة الدراسات العليا في مرحلتي الماجستير والدكتوراه إلى الاهتمام بالموضوعات المتعلقة بالثورة ودراستها دراسة أكاديمية توضح أبعادها المختلفة مقرونة بإسقاطها على الواقع المعيش.
- 6 - طبع أعمال الملتقى لتضاف إلى مكتبة تاريخ الجزائر الحديث والمعاصر.
- 7 - ضرورة مواصلة إحياء المناسبات الوطنية المختلفة بعقد ملتقيات وندوات علمية تبصرة للأجيال وتذكرة للأمة.
- 8 - إعادة النظر في معاملات مواد التاريخ مع الاهتمام بالكتاب التاريخي المدرس علميا وتربويا مما يؤهل التلميذ إلى المواطنة الصالحة.
- 9 - نشر ما أنتجته الثورة التحريرية من أعمال أدبية وفكرية كان لهما الأثر البالغ في إلهاب حماس المجاهدين ومضيهم قُدماً لتحقيق الانتصار تلو الانتصار، مع تعريف الأجيال الصاعدة بهذه المكاسب.
- 10 - حث المؤرخين المختصين على كتابة تاريخ الثورة بتناول موضوعات تاريخية محددة تبرز أبعاد الثورة وبطولاتها وذلك بالرجوع إلى الشهادات الحية لصانعي الثورة والفعّالين فيها.
- 11 - الاستفادة من الخبرات والمهارات المختلفة للثورة التحريرية ومحاولة تحليلها من مختلف الأوجه سياسيا وعسكريا وديبلوماسية لإفادة الأجيال الصاعدة بها.
- 12 - جمع الوثائق المتعلقة بالثورة لا سيما موثيقها وإعطائها حقها من الدراسة والتحليل.
- 13 - اقتراح ملتقى آخر يؤصل لبعض الجوانب الحضارية الأخرى مثل القضاء والأوقاف، والمحتشدات والسجون، والعمل الدبلوماسي مع تعميق دراسة محاور هذا الملتقى.
- 14 - تطوير فعاليات الملتقى من وطني إلى دولي مع دعوة الشخصيات التي كان لها الباع الأكبر في مناصرة الثورة من أبناء الوطن العربي والإسلامي والغربي.

أنشودة الثورة

د. سلمان نصر

ياثورة الشعب والتحرير بشراك
قومي انشري العدل في عز ومكرمة
وحرري العقل من زيغ ومن بدع
كوني مع الشعب في ضيق وتوسعة
ثوابت الشعب فوق الكل في وطني
إن الملايين قد ماتوا وقد ذهبوا
فجاهدي الشر والتقتيل في بلدي
هذا هو المجد قد بانت ملامحه
ولتسهرى الليل حتى تنجلي محن
كم قد دعوت لتوحيد الصفوف وكم
جبال أوراس يا رمزا لثورتنا
أنجبت للشعب أبطالاً تحرره
يابنت سرتنا هبي يا فضيلتنا
يا بن المهيدى قد لقت غازينا
وبابتسامك قد أرقت غاشمنا
قال الفرنسييس: لو كانوا بجوزتنا
وفي قبائلنا الكبرى نسومرنا
وفي معسكر صفحات لعزتنا
وفي قسنطينة الغراء رائدنا
فغضبة العلم قد غدت مسيرتنا
الله في محكم التزليل ناداك
وأنقذي الشعب من هول وأشواك
وأخرجي الناس من أشراك إشراك
سيرى مع الشعب كيما الله يركاك
وديننا السمع قد نادى بعلياك
ليشمخ الشعب حرّاً في ثناياك
وطهري الأرض من جرثوم أعداك
فلتحمليه على أكتاف أبنائك
وينظر الحق صاف في مراياك
نادى رجالك للتوحيد بشراك
ويا مواطن عز في ثناياك
عافوا المذلة وانقادوا لمسراك
هذا ابـن بلعيد من أوراس ناداك
درسا من الصبر يبقى في فم الحاكي
ولم تر أبدا في موطن الشاكي
أمثال هذا لطلنا بعض الأفلاك
تروي بطولات أجداد لأبنائك
فيها الأمير الذي لولاه لولاك
عبد الحميد الذي بالعلم يركاك
وثورة الخير قد هزّت خباياك

وقال شيب وشبان بلا دَخل
نحن القرابين هديها لثورتنا
فجاء خامس سبع حاملا بُشراً
وقام شعبنا هتافاً بعيدهم
فأنت كالنجم إذ لاحت بوارقه
جاء الفرنسييس كي يرموا سموهم
كوني كنار خليل الله تحرق من
كوني عصا موسى وأبطلني سحرهم
وقال أعداؤنا: ما بال أرضكم
حمراء اللون والأسباب واضحة
ومن مدامع أطفال لنا فقدوا
وصرت يا أرض خضراء ومزهرة
شعارنا الشغل والتحرير غايتنا
وبالتعاون نقضي عن أزيمتنا
إخلاصنا الحلُّ والهجمات شاحنة
هذي جبالنا قد آوت أشاوسنا
هذي الجبال تُحييكم أحببتنا
جزائر الكل الشعب حررك
هبوا جميعاً لكي نبني حضارتنا
وآخر القول مني حين ألفظه

قد طاب ياثورة التحرير ممشاك
وُرخص الروح في ساحات أرجاك
غنى لها الكون مولاً يبشراك
ورفرف العلم الغالي بميناك
في الشرق والغرب قد عدت مزايك
وينشروا الزيف من أقوال أفك
يحارب النصر أو يسعى لإهلاك
الله من عرشه العلوي يرعاك
حمرة اللون فيها دمعة الباكي
من دم أبنائنا الغالي غذوناك
معيهم يا أرض آبائي سقيناك
لولا التكاسل ما احتجت لأعداك
وبالتسامح يا أرضي بنييناك
وبالتكامل أخرجنا خفاياك
وشعبنا الحر يهواه ويهواك
وُترك الغض ممزوج بأشلاك
تحية العطر ميثوثا بأرجاك
وأمتنا الكل لكن قد عققناك
وُبطل الحق في أوساط أبناك
أهواك يا دولة الثوار أهواك

